

# МОДУЛЬНИЙ КОНТРОЛЬ

## Module paper #1

1. Decide whether the following describe advertising (A) or publicity (P)

- 1 a brochure with details of walking holidays in the Alps \_\_\_\_\_
- 2 a restaurant review in a Sunday newspaper \_\_\_\_\_
- 3 a tweet from someone involved in a TV reality show \_\_\_\_\_
- 4 flyers in a hotel lobby for local tourist attractions \_\_\_\_\_
- 5 a billboard commercial for a hotel opening in your area \_\_\_\_\_
- 6 a blog post about a radio travel programme \_\_\_\_\_
- 7 an email from an internet service provider offering a new service \_\_\_\_\_
- 8 a guest appearance by a singer on a prime time TV show \_\_\_\_\_
- 9 a banner on a website from an online store you recently visited \_\_\_\_\_
- 10 someone dressed as a sandwich walking around a shopping centre \_\_\_\_\_

2. Match the web words (1–10) with their definitions (a–j)

- 1 blog a) message sent over the internet to a discussion group
- 2 broadcast b) group of people that are connected in order to share information
- 3 coverage c) spread very quickly by users over the internet
- 4 fad d) an audio or video file downloaded from the internet
- 5 host e) level of reporting of an event in social media
- 6 post f) someone who signs up, usually for payment, to receive a service
- 7 network g) web page that is made up of information about a particular subject
- 8 podcast h) something that is fashionable for a short time
- 9 subscriber i) manage a website, often for a company
- 10 viral j) send out television or radio programmes

3. Complete the gaps (1–10) in the advice below using the correct form of the words: embed ,engine ,feed ,,layout meta, tags, optimize ,ranking, robots, specific, update.

The following hints and tips are useful for maintaining a website;

Ensure your website has an attractive 1\_\_ and 2\_\_ it regularly. Target your website at a 3\_\_ audience and invite them to subscribe to an RSS 4\_\_. 5\_\_ video is another way of making your website attractive. It's important to 6\_\_ your website in order to maintain a high 7\_\_. To do this, use 8\_\_ in the page code which will be picked up by the search 9\_\_ and enable the search 10\_\_ to identify it.

4. Render the following extract into English using the glossary covered in the unit "Get the message" as well as come up with the apt heading for it.

Відомий американський маркетолог Ф. Котлер вважає, що "реклама являє собою неособисті форми комунікації, здійснювані за посередництвом платних засобів поширення інформації, з чітко вказаним джерелом фінансування". Основний механізм реклами для розміщення спеціальної інформації в цілях клієнта запускається через відверто оплачене використання друкованих площ та ефірного часу різних засобів масової інформації та інших видів активного впливу на суспільну свідомість. А завдання PR-фахівця полягає в тому, щоб досягти такої умови комунікації, при якому необхідна замовнику інформація розміщується виключно завдяки своїй актуальності як для самих журналістів, так і для їхніх читачів, глядачів і слухачів. Проте варто помітити, що не вся реклама розміщується виключно за плату. У Росії чинним законом "Про рекламу" встановлено, що ЗМІ зобов'язані здійснювати розміщення соціальної реклами в межах 5% ефірного часу (основний друкованої площі) на рік (п. 3 ст. 10 Федерального закону від 13.03.2006 № 38-ФЗ "Про рекламу" (далі - Закон про рекламу)).

Соціальна реклама - вид комунікативного впливу, орієнтований на залучення уваги громадськості до найбільш нагальних соціальних проблем і моральним цінностям соціуму, спрямований на їх актуалізацію в очах суспільства. Вона пропагує громадські, національні, державні інтереси і має благодійні цілі. Якщо завданням комерційної реклами є формування та створення у соціально-суспільних груп позитивного образу товару або послуги з метою стимулювання їх продажу, то для соціальної реклами характерно, передусім, залучення уваги людей до суспільно значущих явищ, що зачіпають інтереси більшості людей або всього суспільства в цілому. Соціальна реклама прагне до зміни поведінкових моделей, але, як правило, не переслідує економічної вигоди. Унаслідок своєї суспільної значимості соціальна реклама здатна в більшій мірі, ніж інші види реклами, завойовувати симпатії і лояльне ставлення у людей. Соціальна реклама як особливий вид комунікативної діяльності за своїми цілями і завданням найбільш близько стоїть до технологій, застосовуваних в PR-діяльності.

## Module paper #2

1. Summarize the article "Air, Water, Sea – Which is the Safest Way to Travel, in Your View?" in English in the amount of 200-250 words.

Traveling is an activity filled with joy, anticipation, and enthusiasm. And it just happens that you are traveling to your sister's place to spend Christmas, with your bags packed and all, when you suddenly hear some news channel blaring about a plane crash. You suddenly feel the blood rushing to your face, and wonder if flying the safest way to travel? Well, apprehension is tolerable to an extent, but getting overly apprehensive about safety during travel is bound to get you stressed to an extent that you develop a phobia for traveling.

What is The Safest Way to Travel? When you travel, there are three modes of transport—road, air, and sea. You choose your pick depending on the place, the distance, and the financial aspect. For instance, you go by road if the journey is going to take you an hour or two. Even trains offer good commuting services. If the distance is too much, and will take too long by road, then flights are considered. And if you are making a trip to an island, and you want to experience your first memorable cruise, then a ship or a cruiser are preferred. But each of the above has its set of risks, which might be overlooked, but cannot be avoided.

In the United States, despite high profile plane crashes, air travel is still sought after as a traveling option, considering the fact that the road route has become equally (or probably more than) unsafe for traveling, pertaining to the number of road accidents every year. But yes, for most of the road kills, people are responsible themselves, as most ignore the driving circulation rules, and also consume excess alcohol before driving. Another major distraction when traveling by road is the use of a mobile phone, which is, many a time, one of the major causes of untimely and accidental deaths. But if you consider

traveling by air, I would say, it would be a better alternative as pilots do not drink before flying, and also no one is allowed to use any electronic device (like mobile phones) that transmits signals. Besides, when traveling by air, there is already enough well preparedness and air travel restrictions for facing any issue when flying, should any come across.

Also, if you take a look at the statistics for 2008, there have been 0.2 fatal accidents per 1 million departures, which is substantially low than 1.4 accidents per 1 million departures of 1989. Also, in the approximately 28 accidents which involved large commercial carriers, out of the 10.8 million flights between 2007—2008, there has not been any significant human casualty, except for material damage. But if one takes a look at the death statistics by road, about 44,000 people have been killed in car accidents, which is definitely an alarming number. But all said and done, despite the fact that flying is one of the safest ways to travel, I would say, safety comes with a responsibility that comes from within, for every person. If traveling by road, make sure you do not drink and drive. Mobile phones can wait to get your attention. And if your call is that important, then halt by the side of the road and attend to your calls. In public means of transport like flights, pilots should make sure that they do not drink before flying. Also, before the flight departs, there is a lot of technical staff involved in servicing the plane. So, from the above, one could draw a conclusion that air travel is probably safer than any other means of travel.

It is quite strange, that people start thinking about safety only when traveling, because there is no place in this world without risk, and no matter what, events destined to happen will happen. Some people are afflicted with the fear of flying, which I would say, should not consume them so much, that the fear becomes irrational. People who have been through dicey periods while flying, or have recovered from road accidents, or barely escaped a sinking cruise, might have the initial fear of traveling, because mental scars take a longer time to heal, with physical injuries meliorating faster. However, it is important to remember in life, fear of flying, or fear of traveling, does not imply a plethora of dangers may cloud only during traveling. There are times, when even walking from your home to a departmental store can expose you to unexpected dangers on the way. So, if you would ask me about the safest way to travel, I would say if each of them were safe, then each of them would be equally unsafe, depending on time and the circumstance. Make sure you have your travel insurance too, apart from your health being insured.

So just keep in mind, 'all's well that ends well'. Think positive when traveling, and put aside your fear. After all, life is too short to waste it in fear and apprehension, when it can be different; filled with adventure and joy. So, good luck with your travel plans.

1. Find out transport-related phrases and translate them into English applying appropriate phrases.

## ТРАНСПОРТНА ІНФРАСТРУКТУРА ЯК СКЛАДОВА ТУРИСТИЧНОГО ПОТЕНЦІАЛУ УКРАЇНИ

М.П. Бутко,

д.е.н., Чернігівський державний технологічний університет

Взаємодія транспортного комплексу з туристичним взаємовигідна. З одного боку, за даними Мінекономіки України, 80 - 90% доходу від пасажирських перевезень на транспорті отримується в туристичному бізнесі, з іншого - завдяки транспорту до обслуговування туристів залучаються периферійні ділянки рекреаційного простору. А в умовах високого транзитного потенціалу, котрим володіє Україна, розвиток транспортної мережі міг би сприяти прискоренню інтеграції нашої держави в міжнародний економічний простір, а також збільшенню потоків іноземних туристів. Водночас, сучасний стан транспортної інфраструктури в Україні більшістю експертів визнається незадовільним.

Проте, в частині забезпеченості автомобільними дорогами Україна зовсім не вигідно відрізняється від інших країн. Будучи більшою за площею від Франції та Німеччини, Україна має, відповідно, у 5,6 та в 3,8 разів менше автошляхів. Якщо ж брати до уваги щільність автодоріг, то вона залишається далеко позаду. Про це ж свідчить аналіз стану провідних видів транспорту, що використовується в туристичних перевезеннях. Як відомо, автомобільний транспорт - найбільш популярний в туристичних перевезеннях. Не зважаючи на певні незручності та стабільно високий рівень аварійності, щорічно у міжнародному сполученні ним перевозиться близько 2 млн. пасажирів. Завдяки своїй доступності широким верствам населення, універсальності застосування, розвиненій комунікаційній мережі найчастіше в туристичних перевезеннях використовуються автобуси. Найбільш популярними в даних перевезеннях є спеціально обладнані автобуси іноземного виробництва, хоча в Україні є можливість налагодити на Львівському автобусному заводі серійний випуск вітчизняних автобусів туристичного класу, розрахованих на тривалі подорожі та належним чином обладнаних.

Щодо мережевої забезпеченості України, то загальна довжина автодоріг в Україні становить близько 170 тис. км, у тому числі, з твердим покриттям – понад 97 %. Найбільшу довжину автодоріг мають Харківська, Вінницька, Дніпропетровська, Полтавська та Житомирська області. Найменшу – Чернівецька, Закарпатська та Івано-Франківська. Найвищою щільністю автодоріг вирізняються Донецька, Луганська, Дніпропетровська, Львівська, Івано-Франківська, Київська області. Помітно меншими є ці показники на півночі України.

Із загальної довжини автодоріг загального користування 5% припадає на міжнародні дороги, що входять до Європейської мережі, 3% - на національні, 4% - на регіональні. Разом довжина доріг державного значення становить 20,2 тис.км. Саме вони відіграють важливу роль у розвитку в'їзного туризму. Територію України перетинають такі міжнародні автомагістралі як Київ-Москва, Одеса-Київ-Санкт-Петербург, Москва-Харків-Сімферополь, Київ-Донецьк-Ростов, Київ-Львів-державні кордони з країнами Євросоюзу, Київ-Одеса-Кишинів. Головними внутрішньодержавними магістралями є Київ-Одеса, Київ-Львів, Київ-Дніпропетровськ-Сімферополь, Київ-Харків, Київ-Донецьк.

Проте, ці дороги не відповідають європейським стандартам по багатьох критеріях: зокрема, по швидкості пересування, наявності комплексних пунктів сервісного обслуговування, технічної та медичної допомоги, оснащеності телекомунікаційними засобами.

У контексті розвитку міжнародного туризму основними проблемами повітряного транспорту в Україні є застарілий парк літаків, невідповідність технічних можливостей аеропортів України сучасним міжнародним вимогам, інфраструктурна відсталість, географічна обмеженість міжнародних авіаперевезень в умовах жорсткої конкуренції з провідними авіакомпаніями світу.

Перевагами водних видів транспорту (морського, річкового) у обслуговуванні туристичних перевезень є: значна місткість суден, можливість організації повноцінного харчування і відпочинку туристів, високий рівень комфорту, можливість реалізації різних видів і цілей туризму (пізнавальний, навчальний, бізнес-туризм та ін.) Популярності водних видів транспорту у туристичних перевезеннях сприяє також той факт, що поблизу великих водних магістралей і зручних бухт зосереджений значний соціально-культурний рекреаційний потенціал. Це закладає передумови розвитку круїзного туризму, коли транспортний засіб стає одночасно місцем розміщення, харчування і відпочинку.

Недоліками водного виду транспорту як такого є висока залежність від сезону, невисока швидкість пересування, високі тарифи, тривале обмеження життєвого простору межами судна. В Україні до них додаються застаріла матеріально-технічна база, значний ступінь фізичного та морального зносу суден. Це стримує розвиток даних видів транспорту.

### Module#3

#### 1. Interpret the chosen quote below and express your personal opinions applying “Agree/disagree” collocations (200-250 words)

- A nation's culture resides in the hearts and in the soul of its people. -- Mahatma Gandhi .
- Preservation of one's own culture does not require contempt or disrespect for other cultures. -- Cesar Chavez .
- Why is it that, as a culture, we are more comfortable seeing two men holding guns than holding hands? -- Ernest Gaines
- If you want to change the culture, you will have to start by changing the organization. -- Mary Douglas .
- Society or culture or whatever you might want to call it, has created us all solely and wholly for the purpose of maintaining its continuity and status quo. -- U. G. Krishnamurti .
- Culture is the arts elevated to a set of beliefs. -- Thomas Wolfe .
- No culture can live if it attempts to be exclusive. -- Mahatma Gandhi.
- When a tradition gathers enough strength to go on for centuries, you don't just turn it off one day. -- Chinua Achebe .
- Tradition is the illusion of permanence. -- Woody Allen .
- Tradition is a guide and not a jailer. -- W. Somerset Maugham .
- Tradition does not mean that the living are dead, it means that the dead are living. -- Gilbert K. Chesterton .
- I like the tradition of ordinary men in extraordinary circumstances and how they react to events which force them to be heroic in a way that is not in their natures. -- Rob Lowe .
- Youth culture now really looks back and embraces the past, but keeps it contemporary but not sticking to one particular style. -- Alexander McQueen .
- Pop culture is a reflection of social change, not a cause of social change. -- John Podhoretz .
- Culture is a way of coping with the world by defining it in detail. -- Malcolm Bradbury .
- I just think that some version of the past in our culture is going to rise up and become dominant. -- Peter Davison .
- Tradition demands that we not speak poorly of the dead. -- Daniel Barenboim .
- Everything is arranged so that it be this way, this is what is called culture. -- Jacques Derrida .
- Popular culture has become engorged, broadening and thickening until it's the only culture anyone notices.-- P. J. O'Rourke

#### 2. Translate the extract into Ukrainian.

Culture shock can be defined as a psychological condition which a person experiences when exposed to a completely different set of people, whose values and behavior are in stark contrast to what he or she has been brought up to believe as right. Thus, it can be experienced by anybody who is in a new country or has shifted from a town or village to a city. Reverse culture shock, on the other hand, is a condition faced by people who return to their home country after having stayed in another place for a long time. The symptoms are usually similar, however, the affected person often finds this more surprising and difficult to deal with than the original culture shock.

**Stages.**  
**Honeymoon Stage.** This is a period marked by new discoveries. In this stage, the individual comes across new habits of the people, new kinds of foods, a new pace of living, etc. In most instances, the person is amazed and excited to discover the new culture.

**Negotiation Stage.** After the initial phase is over, the individual starts feeling left out, isolated, and confused due to his inability to mingle with others. Not having a support system such as friends and family close by, further aggravates the feeling of inadequacy and isolation. The individual, at this stage, starts to reject whatever the new culture has to offer. He may react angrily or become frustrated, which is considered very normal at this stage.

**Adjustment Stage.** In the adjustment stage, an individual starts finding his own place in the new environment. He starts adapting to some of the ways of the new culture and is now in a better

position to deal with the situation. He begins to understand the culture a bit more, so his negative reactions seen in the previous stage, start to diminish.

Mastery Stage. In the final stage, the individual imbibes some of the values of the new culture and retains a few of the old ones. He incorporates all those qualities which he feels will help him live comfortably at the new place.

### 3. Translate the extract into English.

Як щодо інтелектуальніших форм культури? Чи є для вас любов до книжки обов'язковою рисою культурної людини? Не розумію терміну, тож моя відповідь означатиме щось інше, ніж сенс, закладений у запитанні. Я намагаюся уникати оціночних суджень і категоричних, однозначних тверджень, бо правила і винятки перебувають у магічній взаємодії. Безперечно, цікавіше спілкуватися з людиною, яка прочитала море різних книжок, зробила з них свої висновки, може сформулювати своє оригінальне бачення проблеми на підставі химерного плетива своїх і мимоволі присвоєних думок. Але я зустрічала людей, які марно прочитали цілі книжкові шафи, тому що все це пройшло повз їхню душу й розум. А ось, наприклад, Сергій Параджанов майже не читав книжок, але він сам був культурою у широкому розумінні. Тому сказати, що читання книжок — це "гарантія культури", було б занадто вульгарно. Читати взагалі — ВАЖЛИВО.

### 4. Translate the sentences into appropriate target language (Ukrainian, English).

1. Fixed costs are business costs, such as rent, that are constant whatever the amount of goods produced.
2. В економічному розрахунку економіст компанії повинен підготувати основний бюджет.
3. Receivables are sums of money due to a business from persons or businesses to whom it has supplied goods or services in the normal course of trade.
4. Прогнозист продумує вплив рекламування чи можливі зміни на ринку.
5. A French-based pharmaceuticals company ran into cash-flow problems and faced liquidation.
6. The production of estimates of future economic events. This includes events which have already occurred, when the official version of the facts has not yet been published. Economic forecasters rely on two standard techniques. One is the use of econometric models based on published statistics of past events. The other is the use of survey data, on the replies of businessmen or others to questions about what they expect to happen. It is possible to combine these in one forecasting method. Economic forecasting is undertaken by various government, academic, and private bodies.
7. На цінову політику впливають ринкові умови, конкуренція, економічний клімат, промислові умови та структура витрат.

### 5. Render Ukrainian statements into English.

1. Професор Джеффри Пфеффер виділив шість основних рис вдачі, шість головних якостей, які стають ключем до ефективної роботи, успіху в житті і досягнення високого рівня. Проте, учений не лише розглянув загальні риси "чемпіонів", але і спробував визначити, чого бракує іншим.
2. Перша риса торкається енергії і фізичної витривалості. У цьому плані вже проводиться жорсткий відбір: далеко не усім людям під силу працювати по десять годин на день і 60-65 годин на тиждень. Як відзначає професор, бажання і здатність наполегливо працювати є загальною характерною рисою багатьох впливових людей.
3. Такий об'єм виконаної роботи дозволяє їм обійти інших, навіть якщо ті розумніші і мають великі знання. Крім того, подібний трудовий ентузіазм підштовхне оточення до того, щоб теж працювати активніше.

4. Друга запорака успіху – це вміння зосереджуватися і концентруватися. Професор приводить в приклад студента, який відмовився від прекрасної посади в нафтовій компанії. Чому?

5. Йому більше всього на світі хотілося потрапити в овальний кабінет, і робота в нафтовій сфері стала б серйозною загрозою для цієї мрії. Як відмічає Джеффри Пфеффер, успішні керівники великих компаній зазвичай зосереджують усі свої кар'єрні зусилля у рамках одного або дуже небагатьох підприємств.

6. Трохи людяності в жорстокій гонитві за успіхом: третя ключова риса – це увага до оточення. Тому що розуміння того, що хочуть інші, полегшує спілкування. В той же час треба уміти провести лінію між тим, чого хоче інша людина, і тим, що вона отримає. У цей момент на перше місце виходять переговори

. 7. Четверта найважливіша якість – гнучкість. І тут все набуває куди складніших і навіть шизофренічних форм, відмічає Пфеффер, приводячи в приклад Макіавеллі.

8. За його словами, хоча гнучкість і може дозволити добитися багато чого, вона безпосередньо суперечить рисі № 2 і побічно рисі № 3. У стосунках з іншими людьми гнучкість може сприйматися як ознака слабкості... Таким чином, величезне значення має грамотне поєднання усіх цих якостей. 9. Передостанній момент полягає в умінні справлятися з конфліктами. Причому не йдеться про те, щоб незмінно їх уникати. У деякому роді, це те ж саме, що отримати перемогу у битві або війні... 10. Нарешті, шоста якість стосується здатності утримати у вузді власне “Я”, переступити через власну гордість. Тому що вона може зіграти негативну роль

. 11. З того випливає такий висновок, що злегка бентежить: хоча в деяких випадках пробиватися вгору по кар'єрних сходах краще буде самостійно, іноді варто сформувати альянси і зав'язати дружні зв'язки.

12. Як вважає Джеффри Пфеффер, здатні піднятися на самий верх люди, які уміють змінювати свою поведінку залежно від можливостей, що відкриваються перед ними

. 13. Тобто, певним чином, вони злегка шизофреніки... Але якщо ви володієте шістьма цими головними якостями, то можете добитися чималих кар'єрних успіхів. Якщо, звичайно, самі цього захочете.

## 1. Interpret the chosen quote below and express your personal opinions applying “Agree/disagree” collocations (200-250 words).

- To be successful, the first thing to do is fall in love with your work. – Sister Mary Lauretta .
- Trust not what inspires other members of society to choose a career. Trust what inspires you. – The Lazy Person's Guide to Success .
- You are what you do. If you do boring, stupid, monotonous work, chances are you'll end up boring, stupid, and monotonous. – Bob Black .
- I believe you are your work. Don't trade the stuff of your life, time, for nothing more than dollars. That's a rotten bargain. – Rita Mae Brown .
- Make no little plans; they have no magic to stir men's blood . . . Make big plans; aim high in hope and work. – Daniel Burnham, American architect (1846 – 1912) .
- You can't depend on your eyes when your imagination is out of focus. - Mark Twain .
- A career is wonderful, but you can't curl up with it on a cold night. – Marilyn Monroe .
- I'd rather be a failure at something I love than a success at something I hate. – George Burns .
- I'm sick of people sittin' in chairs stating their problems. Then we roll the videotape... then we have our experts on the topic... I'm in the 'What's next?' phase of my career. - Oprah Winfrey .
- Never say anything about yourself you do not want to come true. – Brian Tracy.

## 7. Render Ukrainian statements into English.

1. Скайп для багатьох компаній є сьогодні невід'ємною частиною ведення бізнесу завдяки можливості проведення групових аудіо-та відеоконференцій. А це означає, що представники однієї компанії, що знаходяться в різних кінцях країни або навіть за її межами, можуть вирішувати важливі робочі питання, не залишаючи своїх офісів.

2. Ще одна перевага програми Skype - наявність голосової пошти та автовідповідача. Тому ви спокійно можете відлучитися на якийсь час, а повернувшись, переглянути всі вхідні повідомлення. Крім того, за допомогою скайпу можна отримувати і передавати файли: документи, фотографії та багато іншого, причому будь-якого розміру.

3. Інтернет-пейджери – це спеціальні програми, завдяки їм відбувається безпосереднє спілкування у мережі. Інформація, яка прийшла на комп'ютер відразу активізує Інтернетпейджер і він повідомляє про неї. Внісши до списку колег та партнерів і натиснувши режим on-line в програмі можна дізнатися хто з останніх перебуває на зв'язку

4. Зручність роботи у мережі Internet беззаперечна. Виконувати свою роботу, розробляти дослідження можна не відходячи від робочого місця, оскільки за допомогою Internet можна одержати доступ до найбільших світових електронних бібліотек, дослідницьких центрів, порадитися з колегами, відслідковувати інформацію та точки зору її викладу у різних ЗМІ, здійснювати аналіз останньої.

5. Чат (англ. chat — «балачка») — мережевий засіб для швидкого обміну текстовими повідомленнями між користувачами інтернету у режимі реального часу.

6. З часом, крім звичайних текстових чатів, були придумані відео-, а також голосові чати. Відеочати - це обмін текстовими повідомленнями плюс транслявання зображень з вебкамер. Спочатку це були не відео-, а швидше, фоточати: через низьку пропускну здатність каналів відправляти не відеопотік, а картинка з деякими інтервалами, що однак, давало можливість досить оперативно спостерігати зміну емоцій у співрозмовника і було значним проривом.

7. Пізніше, звичайно, став транслюватися відеопотік, хоча і з низьким дозволом. Вебкамери є простими і дешевими, хоча зворотна сторона цього - низький дозвіл відео і його погана якість. Зображення виходить з поганою передачею кольору, зашумлене. Однак для цілей спілкування такої якості більш ніж достатньо

8. Голосові чати теж з'явилися з розвитком ідей обміну повідомленнями. В даний час в комп'ютерних іграх широко застосовується система TeamSpeak, що дозволяє спілкуватися голосом між членами команди, не відволікаючись від управління грою

9. А спілкування по Skype більше нагадує розмову по телефону, ніж чат, хоча можливість відправки звичайних текстових повідомлень в ньому теж присутня.

10. Програми миттєвого обміну повідомленнями (англ. Instant messenger, IM) використовуються для обміну повідомленнями через Інтернет в реальному часі через служби миттєвих повідомлень (Instant Messaging Service, IMS).

11. Передаватися можуть текстові повідомлення, звукові сигнали, зображення, відео, а також проводяться такі дії, як спільне малювання, ігри тощо.

12. Повідомлення передається шляхом відправки SMS з мобільного. Найчастіше це оголошення про знайомства або поздоровлення зі святами. Також на деяких каналах ведеться спілкування з діджеєм або ведучим. Однак більшість повідомлень платні.

13. Skype – безкоштовне програмне забезпечення з закритим кодом, що забезпечує текстовий, голосовий зв'язок і відеозв'язок через Інтернет між комп'ютерами (IP- телефонія), раціонально



використовуючи технології пірінгових мереж, а також платні послуги для дзвінків на мобільні та стаціонарні телефони.

## 8. Interpret the chosen quote below and express your personal opinions applying “Agree/disagree” collocations (200-250 words).

- “To effectively communicate, we must realize that we are all different in the way we perceive the world and use this understanding as a guide to our communication with others.” - Tony Robbins .
- “The most important thing in communication is hearing what isn’t said.” - Peter Drucker .
- “Write to be understood, speak to be heard, read to grow.” - Lawrence Clark Powell .
- "Precision of communication is important, more important than ever, in our era of hair trigger balances, when a false or misunderstood word may create as much disaster as a sudden thoughtless act.“ - James Thurber .
- "The basic building block of good communications is the feeling that every human being is unique and of value." - Unknown .
- "The difference between the right word and the almost right word is the difference between lightning and the lightning bug." - Mark Twain .
- "The art of communication is the language of leadership." - James Humes .
- "The less people know, the more they yell." - Seth Godin .
- “The way we communicate with others and with ourselves ultimately determines the quality of our lives” - Tony Robbins .
- “Kind words can be short and easy to speak, but their echoes are truly endless.” - Mother Theresa

## 9. Read the article “Ways to Make Money Without a Job” and write down summary on it.

Even if you do not have a permanent job, there are ample means to make money. The options are mentioned in this article. Tre Cool, the renowned drummer of the American band Green Day says, "I never completed high school and I am very rich and very successful." Education is important, but it's not mandatory to have a regular job to be successful. A daily 9-6 working hours routine doesn't always guarantee you a step upwards in the ladder of success. You need to explore your caliber and channelize all your efforts in the direction you want to take. It can be music or sports, painting or acting. The beginning might not be a walk in the park, but hard work can definitely make you successful. The other option to make money is to begin with certain activities that will fetch you dollars, and later on you can make a change.

Earning money can be easy if you are well informed about the different ideas and options that can help you in this direction. You can achieve this by pursuing your hobby as a career, or taking up some temporary work available in the society. Given below are some ways to make money without doing a job.

**Creative Instinct.** If you have creative abilities, just explore them. Use your painting, singing, or dancing skills to teach others. Put up hoardings or advertise online. Be patient and see the results. Teaching handicrafts and photography is a good option to make money fast.

**Blogging.** This one of the best options to make money online. Just start a blog having relevant content, news, and the latest buzz. Sign up for Google AdSense to get posted with ads. Every time the ad gets clicked, it will fetch you bucks.

**Freelancing.** If you have a passion for writing, opt for online freelance writing. There are numerous websites that look for freelance writers. Join their site and work from home. Choose the topics that you are passionate about to bring out the best in you.

**Business.** Starting a business requires more intelligence than money. If you have an inclination for business, plan for a joint venture with your relatives or close friends. Women can start a pickle business, design boutiques, and crafts. Men can opt for software or delivery businesses. The quickest way to make money is to start a website business.

**Tutor.** One of the best ways for college students to make money is to take up some teaching classes. You might have passed out of college recently and are looking for a job. Make an attempt to take coaching classes on subjects you are good at. You can also opt for online tutoring.

**Computers.** If you have in-depth knowledge about computers and systems, you can start a software or hardware center. Within a few months, you might begin to get a lot of students who are willing and wanting to learn computers. Advertise about the courses in newspapers, hoardings, on the television, and the Internet.

**Departmental Store.** Working part-time at departmental stores is one of the easiest ways to make money. Retail outlets, grocery stores, book stores, etc. offer part-time jobs. This gives you an exposure to dealing with customers and will add to experience for the future.

**Others.** Some other sources of income are babysitting, home delivery, vehicle washing, shoveling snow, pet care, yard cleaning, driving, and bar tending. Go ahead with writing an ebook, reviews, web designing, selling products, and freebie trading to earn money over the Internet. Use your talents wisely instead of sitting idly and waiting for a pile of cash to flow to you.

## 10 Correcting the mistakes. Rewrite the texts.

Last June my friend and I were looking forward to a three-weeks holiday. We had chosen carefully our holiday and had spent hours looking through the travel brochures.

Eventually we had decided on a modern luxurious four- stars hotel nearly a golden long beach. From the brochure it looked like a hotel for the rich people and famous. Then, before we knew it, it was time to leave. The journey went smooth, but as soon as we arrived at the hotel, I sensed that something was wrongly. The entrance looked dark and old-fashioned and there were hardly any other guests to be seen. High disappointed, we decided to go to the beach to relax. After a two-hours walk, we finally found a horrible small stone beach.

There was not hardly anyone there - just an old man sitting on a rock. We were afraid to lie down because the beach was dirty extreme, so we went back to the hotel to prepare for dinner. Yet again, we were disappointed. The food tasted awfully, we were waited on by unsmiled, stone-faced waiters and we ate hardly anything. For the next three weeks, all we could think about was going home. Well, we are back home now and still are waiting for an apology from the travel company. We yet haven't decided whether we will ever go abroad again. I but one thing I can say for certain - we won't be visiting probably that place again.

## 11. Give brief answers to the presented questions below.

1.1 What do you enjoy about travelling?

1.2 Which means of transportation are familiar to you?

1.3 Which types of traditional organization structures can you list?

1.4 What types of non-traditional organization structures can you list?

1.5 Which problems can occur while travel?

1.6 How do you understand the term “character of the business”?

1.7 Explain the notions “future oriented”, “customer-driven”, “values-driven”.

## 12. Firstly come up with the heading for the passage and secondly translate it into English.

Під структурою організації розуміється упорядкована сукупність взаємопов'язаних елементів, які забезпечують її функціонування і розвиток як єдиного цілого. Структура - це фіксоване впорядкована множина об'єктів і зв'язків між ними. Організаційна структура повинна відповідати обставинам і умовам, що склалися в конкретній організації, і її зовнішнього оточення. За характером спеціалізації та видами діяльності розрізняється: вертикальний поділ - за рівнем і горизонтальний поділ - по функціям. В структурі управління організацією розрізняються лінійні і функціональні зв'язки. Лінійні зв'язки визначають систему взаємодії за шкалою "управління - підпорядкування", а функціональні - професійну інтеграцію на основі специфіки діяльності підрозділів.

Вибір тієї чи іншої організаційної структури залежить від цілого ряду факторів, найбільш значимими з яких є: специфіка і ступінь різноманітності діяльності організації (спеціалізована СК універсальна компанія); географічне розміщення організації, в тому числі наявність відокремлених підрозділів (регіональна компанія, федеральна компанія, компанія, яка працює в декількох ключових регіонах); ставлення до організації трьох груп суб'єктів: власники, керівники, співробітники (система взаємозв'язку через ФПГ, через адміністративний ресурс тощо); мінливість зовнішнього середовища (наявність або відсутність цінової конкуренції; стабільність або нестабільність фінансового ринку; мінливість страхового законодавства); технологія, що обумовлює специфіку роботи компанії (наприклад, чим визначається порядок урегулювання збитків і андеррайтингу ризиків - нормами компанії або законом); стратегія, що реалізується організацією (максимізація зборів; мінімізація збитків; рівновагу портфеля).

Виділяють два типових підходу до формування структури організації: ієрархічний (бюрократичний) - формування структури управління виходячи з внутрішньої будови організацій, поділу праці і раціоналізації управління.; органічний (адаптивний) - формування структури будується виходячи з необхідності постійного пристосування структури управління до умов зовнішнього середовища.

### Module#4

1. Complete the table below matching the term with its appropriate definition.

1. booklet a) a short piece of writing on a particular subject
2. binding b) is a particular version of a book, magazine, or newspaper that is printed at one time
3. verse c) a small, thin book with paper covers, typically giving information on a particular subject
4. narrator d) the number of copies that are sold each time it is produced.
5. fiction e) a person or company that prepares and issues books, journals, music, or other works for sale
6. essay f) an amount of money given as an official payment, compensation, or grant
7. author g) a strong covering holding the pages of a book together
8. pen-name h) refers to books and stories about imaginary people and events, rather than books about real people or events
9. circulation i) writing that gives information or describes real events, rather than telling a story

10. edition j) writing arranged with a metrical rhythm, typically having a rhyme
11. publisher k) a written account of the people who they have known and events that they remember. 12. volume l) someone who writes books as a profession
13. award m) a person who delivers a commentary accompanying a film, broadcast, piece of music
14. nonfiction n) a book forming part of a work or series
15. memoirs o) is the name that he or she uses on books and articles instead of his or her real name

## 2. Define the next notions coming up with your own explanations:

novel, head line, manuscript, fairy tales, preface, contents, ghostwrite, thought-provoking, gripping, critical studies, book worm.

2. Write a summary of the following article titled as “Genre Types Nowadays”.

**Fiction.** The first major genre that is also perhaps one of the most popularly known genres is fiction. Literary works belonging to this category are probably amongst the more commonly found. Fiction books are all about imaginary or make-believe writing. The thing about fiction though is that it could often be partially inspired by a real-life situation, but that's about as far as it could go. Another characteristic about fiction is that it is a very large genre on the whole, and has a lot of subdivisions to it.

**Science Fiction:** This type of writing is most often made up of time travel, stories set in space, aliens, intense technology and all such characteristics. At times it could well qualify as fantasy too. An important feature of this kind of writing is that even though the major set up may be fictional, there could be elements of scientific truth in them too. Elements such as scientific principles or laws are often stressed on, all while combining it with other highly make-believe instances.

**Realistic Fiction:** The best way to describe realistic fiction is by talking of it as being one of those situations which aren't real, but yet seem like they could happen with anybody, at any time. Books like these, more often than not are a product of a keen imagination, yet somehow, they manage to capture the readers attention well, especially since books like these may seem extremely relevant at times. This genre also normally focuses on a lot of mystery and adventure.

**Fantasy:** Lots of magic and supernatural stuff going on here. Fantasy as the word suggests is something that is way out of the ordinary and beyond what one would expect or imagine. There is also a large use of mythical elements in these novels. Some of the common features of such fantastical works are talking animals, magical powers, and a larger than life setup. Long story short, fantasy is in fact all about make-believe.

**Mystery or Thrillers:** Even though these two genres aren't the same, they could be spoken of as closely related. Take a look at what each of them is about. More often than not, mystery novels are about a detective solving a case, which normally gets solved by the time the novel seems to be coming to a close. These books are based on a logical way of thinking, they tend to make sense, keeping the reader interested.

**Thrillers** on the other hand are always about heroes, and villains. Good guys and bad guys. It also involves a lot of action, lots of suspense, is fast paced, and is just very stimulating on the whole. Thrillers can be either crime thrillers (revenge, kidnapping, etc.) or sometimes even psychological works.

**Nonfiction.** The next major popular genre is that of nonfiction books. The absolute opposite of fiction, this form of literature is more often than not, based on facts. This genre is made up of fewer components than fiction, as most literary works are graded as fiction. The most common kinds of writing that make up this part of literature are books such as biographies and autobiographies, encyclopedias, almanacs, and dictionaries.

**Biographies:** In the simplest of words, a biography is a detailed account of someone's life. Needless to say, the person being written about is a popular public figure (actors, politicians, and the likes). These books are always based on the facts of a person's life, and there is absolutely nothing

fictional about them. Biographies give an exhaustive idea about the person's life, and all that has been significant, both on a personal and professional front.

Autobiographies: As opposed to biographies which are a detailed account of someone's life, but written by another person, an autobiography is a personal write up about one's own life. It is always a true story about a person's life, and it gives the reader a detailed look into the author's life.

Encyclopedias: Before the advent of the internet, these were sources of information. When in doubt, everybody referred to an encyclopedia. Providing very detailed information on practically any subject that one would need, encyclopedias were the one stop for all kinds of information. Very evidently since these books are about providing facts, there is nothing make-believe in them. Encyclopedias could vary from being either general ones, or some even for one specific subject. These days what has also become extremely popular are online encyclopedias such as Wikipedia, and the likes.

3. Translate into English using the active vocabulary from the unit.

Книга – вчора і сьогодні

З настанням епохи інформаційних технологій, з появою інтернету, книга, надрукована на папері, здається, втратила своє значення для людини, відійшла, ніби-то, на задній план. Але це хибне враження. В сучасному світі книга не втратила свого освітнього, пізнавального, наукового значення. Друкована книга була і залишається джерелом знань, джерелом інформації. Без неї неможливий прогрес людського суспільства, без неї не виникли б сучасні інноваційні технології, без неї неможливий подальший розвиток людства. Сьогодні на Земній кулі книгу читають не менше, ніж 50-100 років тому назад. Сьогодні інтерес до друкованого слова неухильно зростає, і, саме, передові інноваційні технології і сприяють його зростанню. Завдяки інтернету мільярди людей отримали швидкий доступ до друкованого слова, до книг, які раніше з деяких причин, були для них недоступні. Люди активно шукають книги в інтернеті, читають їх прямо з моніторів власних комп'ютерів, роздруковують на принтерах. На даний момент значного поширення здобули електронні книги, які дозволяють читати улюблені твори будь де та коли завгодно. Сьогодні людина не може відповідати вимогам сучасності – бути освіченою, високоморальною, володіти сучасними технологіями – без книги. Книга була, залишається і в майбутньому буде невід'ємною частиною людського життя і ніякі найновіші технології не зможуть її замінити. Людина без книги – це пташка без крил. Зимовченко Вікторія

#### 4. Explain the quotation using the active glossary from the unit "Literature".

"Literature is a textually transmitted disease, normally contracted in childhood." — Jane Yolen, *Touch Magic: Fantasy, Faerie & Folklore in the Literature of Childhood*.